

UN DOCUMENTO HISTÓRICO DE ZONGOLICA, VERACRUZ

Guillermo Foladori

Bajo la carpeta titulada "El H. Cabildo de la Ciudad de Puebla" se encuentra en la Biblioteca Central del Instituto Nacional de Antropología e Historia un microfilm rollo 11 tomado de la Catedral Metropolitana de Puebla en el cual hallamos la poesía de Zongolica inédita, que a continuación transcribimos.

Además de la importancia que esta poesía pueda tener para los habitantes de la región, señala algunos aspectos históricos poco conocidos. Fue escrita en el siglo XVIII según consta en el texto; aunque el estilo y la letra parecen corresponder al siglo XIX por lo cual deducimos que se trata de una copia.

Veremos algunos puntos importantes de aclarar. El título de la poesía hace referencia histórica y descriptiva de la región. Dice "...de este Pueblo llamado Zongolica por herencia" se refiere aquí a que Zongolica es una deformación del antiguo nombre nahuatl que pudiera haber sido Tzoncolihucan. "Acapetlayuhca por su fundación" porque originalmente el pueblo de Zongolica estaba ubicado a la orilla de un lago (hoy seco) llamado Acapetlayuhca, palabra que hace pensar en un sembradío de carrizos que existían en el lago y donde abundaban las aves que la población cazaba. "Sótano por naturaleza" se refiere a que la ciudad de Zongolica se encuentra en una hondonada natural de donde todas las corrientes de agua se escapan a través de unos ríos subterráneos que atraviesan la montaña. Estos boquetes se conocen como sótanos por la población; de allí la idea de que Zongolica es de por sí un sótano natural. "Purgatorio por Antonomacia" corresponde a la valoración personal del poeta, de las condiciones naturales, que durante la poesía se describen como muy duras para vivir, por el relieve y las constantes lluvias principalmente.

La tradición oral de Zongolica conserva el dato de que cierto año ésta se inundó y hubo que fundarla nuevamente

debido a que el lodo tapó las casas. Este no es un dato falso, por primera vez, gracias a esta poesía sale a la luz que efectivamente en el año de 1714 “hubo un general diluvio en las partes de este Reyno, y se cuenta, que inundados los vecinos de este Pueblo á las cumbres de los montes temerosos se acogieron”.

Más adelante hace referencia a un río que corre por medio del pueblo. Hoy en día ese río ya no corre por allí, así como tampoco está la laguna que se menciona, porque el río fue desviado de su curso.

Señala también con gran habilidad las condiciones del clima, de la topografía y de la vida de sus habitantes acentuando la importancia que en aquella época representó el tabaco como único producto agrícola de mercado; “esta pues es la que traé á este paíz algún comercio”.

Finaliza haciendo mención de las variedades de flores y de árboles que crecen en la Sierra.

Relacion Joco Seria poetico descriptiva de este Pueblo llamado Zongolica por herencia, Acapetlayuhca por su fundacion, Sotano por naturaleza, y Purgatorio por Antonomacia.

Querido Padre, y Señor Don Phelipe Francisco Montaña

Señor, aunque los tímidos Respectos
de mi corta facundia, y elocuencia
ligamen torpe, con que impide el labio los tardos
movimientos de la lengua:

pues le echa tantas ligas la ignorancia
quantas á Egle le echó naturaleza.

Aunque los broncos cortes de mi pluma
tosco conducto de mis cortas letras
que en sus puntos amaga mil borrones
con tachas mil, sin punto, ni verguenza:
pues mas cañon, que pluma en su exercicio
mas dispara, que escribe, segun cuenta.

Aunque el no aver cursado poeti=Sophia
con las dulces Aonides mucí=Poetas:
pues ni el nectar castalico hé probado,
ni en la Acates hé visto sus bellezas.

Aunque todo esto digo, y otras cosas,
que no digo, detener pudieran
los Locuaces Rethoricos pinceles
del Paíz, que Usted me pide desta tierra
dexando solo su mental Vosquejo
alla en el lienzo obscuro de la Idea;
pero mueren el brazo, los impulsos
de la prompta solicita Obediencia
con aquella eficacia, que otra vez
movió á Abraham el brazo de su diestra,
y con aquella fuerza, que á Samuel
hizo que atropellando sombras negras
sin rezelo, los pasos animara
la voz á obedecer, que le despierta.

Con esta, pues, necesidad precissa
suave á mi amor, á mi indole violenta
atropellando el chaos de mi ignorancia
el brazo moverse de mi rudeza
entrandome con pies poco seguros
á hallar tan ardua, y tan dificil senda
que supuesto, que Usted, és quien lo manda
no correran los hierros de mi quenta,
si fuere malo dele Usted disculpa
si largo fuere tenga Usted paciencia

. . .
Yhace aca en lo mas inculto
de este serrano elemento
donde son los hombres sapos
por ley de un solo aguacero:
por que un aguacero solo
llueve todo el año entero.
En este pues quasi Sotano
de vivientes esqueletos,
yhace un pedazo de llano
tan cercado de unos cerros
que no es mas que una frasquera
con frazcos de carne, y huezo;
llenos de caldos, que estilan
los alambiques del Cielo.
Nueve cerros le rodean

mas que los de Arcadia excelsos:
por que los montes de Arcadia
son a su lado Pigmeos,
no es solo poetico hyperbole,
que tiene su fundamento:
por que és cierto, que el diluvio
Universal, Monumento
de tantos vivos cadaveres
que sepulto antes de muertos
tambien cubrió los copetes
de aquellos Arcadios cerros:
pues quince codos subió
la agua, sobre el mas excelso;
aunque los falsos volumenés
Noviliarios de aquel tiempo
la antigüedad apoyando
de sus blasones eternos
digan, que los moradores
de Arcadia fueron exemptos
de este universal deliquio
en las cumbres de Cyteno,
probando contra la Luna
del mundo el primer derecho.
Pero los sacros annales
Chatholicos verdaderos
dicen, que en montes de Armenia
descanzó el Arca de Noemo
despues de baxar las aguas
mas de seis meses, y medio:
luego siendo estos tan altos
no se libraron aquellos:
luego si los de esta cierra
del diluvio se eximieron
sin duda alguna serán
mas altos, que aquellos, estos.
El año pues de catorce
de este siglo setecientos
huvo un general diluvio
en las partes de este Reyno,
y se cuenta, que innundados
los vecinos de este Pueblo

á las cumbres de los montes
temerosos de acogieron,
y en sus altas eminencias
escaparon los mas de ellos:
con que careando diluvios,
y comparando sucessos;
vengo á sacar que estos Montes
son Gigantes con aquellos.
En este, pues, pedecito
de llano, y con este cerco
fundado esta Zongolica
aunque muy sin fundamento:
por que mejor estuviera
á voca de los Infiernos:
bien que entonces se atrevia
á apagar el fuego eterno
echando un infierno de agua
sobre un Infierno de fuego.
*Llamaronle tronco luican**
que es decir caveci=tuerto:
por que lugar donde estaba
este lugar de primero,
és un empinado monte
enrozcado de pezcuezo
como gibada la cumbre
é inclinada para el suelo,
y és que como se encumbró
hasta cargar á los Cielos
lo á agobiado el promontorio
de tan grande pavimento:
despues el lugar mudaron
á este estuche de Barbero
donde por herencia tiene
el *tronco luican* del cerro:
bien que ahora esta corrupto
el Zongolica, e infiero

*Existen dos versiones sobre esto: una que debería ser: tzonco-Luican, cabellos rizados metáfora que representaría lo empinado de los cerros. Otra que debería ser: Tzontlijhuatl palabra nahuatl que significa cuatrocientas plumas, tributo que pagaban a Tenochtitlan.

que las muchas humedades
el nombre le corrumplieron,
Para saber á que parte
esta situado el terreno
si á el medio dia, ó Septentrión
poniente, ú Oriente bello,
no he menester implorar
su compuesto á Ptholomeo:
por que aquí no ay septentrión,
ni occidente, ni otro termino
mas que solo el medio día,
y ese dura poco tiempo;
por que quando clario asoma
á este profundo Emispherio,
yá es medio, y luego al punto
recata sus lucimientos
(y no resplandores claros
sino de nubes cubiertos)
horrorizado quizá
de lobrego aposento,
que les pudiera servir
a las Vestales de entierro,
con que se viene á los ojos
que está á el medio dia este Pueblo,
su Poblazon toda es agua,
y es agua todo el comercio
los positos son las casas
la agua de cada uno, el dueño
las canalitas, saguanes,
calles, los desagaderos
la calle real es un rio
que vá por medio del Pueblo,
la plaza es una laguna
la carcel unos augeros
que por las aguas ladronas
se hizieron baxo de un Cerro.
El Alcalde Mayor es
un Remedido Plumero
que és el que hace aquí mas ruydo
por caer de un despeñadero,
y es debido se despené

pues roba á el humilde suelo
aumentando su caudal
como otros dicen, Corriendo.
Y lo peor és, que abusando,
de su poderio, y esfuerzo
la caja del caudal propio
la haze ande roba lo ageno.
Otro rio que esta passando
por junto del Cementerio
és el Cura del lugar
sus Vicarios dos brasuelos
una cienaga la Iglesia,
y una nube el Baptisterio,
toda el agua de continuo
ay sin la que está lloviendo
que és de continuo tambien
continuissimo, y eterno,
pero ó Santa Providencia!
ay tambien tres sumideros,
que á el pié de un cerro dispuso
el Neptuno verdadero
que siendo de dura peña
canto indomito aún á el fierro
tres gargantas tiene abiertas
ora canes tragaderos
por donde solicito entra
el amante clar Alpheo
siguiendo de su Aretuza
los Christalinos senderos
por donde llorando sigue
Egeria en raudales terzos
de su idolatrado Numa
el crerelissimo destierro
Por donde Acis desgraciado
á su Galatea siguiendo
la inhumanidad lamenta
del Injusto Pholiphemo
Por esta agua, y otra mucha,
que por mucha cayó infiero
que en este Pueblo domina
el Planeta ante postrero

Aquel, que como Pincerna
de los Dioses, ó copeno
quanta agua en sus copas tiene
derrama de Henero, á Henero,
y un dia de estos buelto en agua
se ha de derramar el mesmo
derramado por delante
á todo el sodiaco entero:
por que no hé visto tal vicio
de derramar aguazeros.
Con esto aquí andan los hombres
entre el agua hasta el pezcuezo
de tal suerte que no se usa
como se usa entre los nuestros
que beban agua; sino
que el agua se los beba á ellos.
Aqui no se diferencian
(segun experiencia tengo)
lo eterno, y lo temporal
por que ay temporal eterno.
Aqui el que se está parado
en un lugar mucho tiempo
echa rayces por los pies, echa cascara por el cuerpo
Retoña por la cabeza,
y echa una flores de muerto
luego sale por la voca
la alma, como arbol injerto;
echa rramas la memoria
Voluntad, y entendimiento
y con gran facilidad
se hace un Arbol, de alma, y cuerpo;
que en lugar de hazer discursos
haze platanos guineos.
Con que ya no es despreciable
el antiguo de baneo
con que fingian á los hombres
unos Arboles discretos
facilmente convertibles
en arboles verdaderos.
Como á las Riadas creian
en unos alamos negros:

pues aqui hallaran de todos
hombú-arboles muy diversos,
Y aún creo; que de aqui tomaron
los enzinos agoreros,
que de oraculos servian
aya entre los Dodoneos.
Y és que quizás aportaron
aqui algunos embusteros,
y assí que arboles se hayaron
para allá se transpusieron
Aqui rrara vez miramos
la hermosa cara del Phevo:
por que el Sol como otros dicen
se vee cada Jubileo,
y esse és el Sol de Justicia
de baxo de Sacramento
que aun tambien esta nublado
con tan parecidos Velos,
que visto uno, y otro Sol (de nuestra fee precindiendo)
la vista mas perspicáz
dudar pudiera á lo lexos
si en uno, y otro se neblina,
ó en uno, y otro és Mysterio.
y és la humedad tan audáz
que llega con mojo feo,
ha amargar las suavidades
de este sacro pan Angelico.
Por lo cual cada ocho dias
se RENUEVA en todo tiempo
temiendo el que se corrompan
los accidentales velos,
y de nuestra Compañia
se ausente el Divino dueño:
cuya consideración
me impele á dolor tan tierno,
que en mi corazon repito
en cada vez, que renuevo
aquel del de Prophano Poeta
replitidíssimo verso:
Infandum Regina Jubes,
aut dolorem renovemus.

Y hablo en el con la humedad
que reyna en este terreno:
tal que á los Indios que de aqui
por medio peces los tengo
segun que de acostumbrados
se andan en la agua tan frezcos.
Y nosotros los Ministros
pescadores verdaderos
solo aqui imitamos bien
á Ntro. Padre S. Pedro
con las cuerdas de azote
y la red del Evangelio
que uno sin otro para Indios
fuera pezcár un sequero:
por que tienen las agallas
de su rudo entendimiento
tan duras que rebentaran
la Christiana red sobervios;
y el rio de la idolatria
sulcaran con poco miedo,
si ansuelados no estuvieran
por el rrabo á el mismo tiempo
trabajamos en su pesca
Lo que sabe el Nauta Eterno:
pero tambien és verdade
que algo pescamos entre ellos
imitando á nuestro Padre
en aquel mysterioso hecho
quando aquel peje sacó
de orden del Divino Maestro
con la moneda en la voca
para el tributario feudo.
Assí entre ellos, y nosotros
succede ni mas, ni menos
por que quando los contamos
para cobrar los derechos
que a la Obención corresponden
traen en la voca los medios.
Bien que son muy diferentes
de aquel estos pezesuelos,
pues aquel no resistió

á el soberano precepto:
abriendo luego la voca
pero estos son muy marrulleros
que en voqueandoles la plata
se escaman luego á el momento,
y és que como no son bobos
se resisten á el anzuelo;
pero apretados atras
nos sueltan la hueba luego.
Son las chozas de estos Indios
unos Xacales pequeños,
donde solo caben ellos,
cama, metate, y brazero:
las paredes son de rexa
sin defeza de los vientos,
y algunos con un pepetate
hazen pared para el lecho,
Otros, que sonmas prolijos
hacen de embarrado el serco,
y los mas con yerbas cubren,
quando estan en cama enfermos,
el rincon donde se acuestan,
y se acuestan en el suelo.
El techo visten de Palma,
y todos con verdinegros,
por fuera verdes de lana,
que cria la agua á poco tiempo,
y negros del espeso humo,
que les bate por adentro.
Apiñadas las casillas
están en tan corto trecho
que para toma posada
todo su circuito entero
en el meson de una legua
aún no ocupa quarto, y medio:
siendo assí que son en numero
las familias á lo menos
quatrocientas, y sesenta
sin viudas, gallinas, puercos
Guajolotes, cavagares,
Y, otros mas animalejos,

que andan aquí familiares
entre nosotros rebueltos.
La causa de tanta gente
en un lugar tan sacheo,
y de muchísima mas,
que ocurre de otros terrenos;
es aquella yerbecilla
cuyo olor mar que seabo
mas olfatos apacienta,
que aquellas flores de Delio.
Permitame por quien és
Vuestro superior respecto
que haga aquí una disgreccion
mi relativo processo, y bolbiendome arbolario
examine los secretos
de esta yerba, que contiene
maravillosos efectos.
Esta yerba dedicada
será el gran Bacco pienso
pues como Alcides el Alamo
cogió para su recreo,
el laurel el rojo Apolo
el hermoso myrtho Venus
Flerida el Sauce, la encina
el Dios Jupiter Supremo,
y como otros, otras plantas
despues dedicadas á ellos
tomaron, tomó, -es-ta Bacco.
Muy propria para su empleo:
pues alaga el paladar,
y hace bambelear los sessos
muy ajustada á su nombres
aunque con algun aumento
sobrandole para Bacco
lo que añade de misterio.
Dos letras que son T. y A.
demas en su nombre advierto
y estas que demas parecen serán lo mas cuando menos:
pues atendiendo en la T
la cruz de nuestro remedio
y la absolución en la A,

como todos entendieron
usando de ella en sus juycios
los Romanos, y los Griegos
para absolver del castigo
piadosamente á los reos;
y, viendo por otra parte
los deplorables excessos
que Bacco solo ocasiona
en los estragados genios
esta yerba en lo que añade
en un symbolo perfecto
viene á darnos á entender
si atentos sus oja leemos
que oppuesto á el Bacco prophano
qual Divino Bacco el Verbo
nos ministra en los Altares
baxo del vino encubierto
el remedio de aquel daño
con los mismos instrumentos
Es yerba que á mas de aqueste
Geroglyphyco discreto
nos propone un desengaño
en su humilde paradero:
pues toda su lozania
acaba con polvo ligero,
y toda su estimacion
en humo resuelve el tiempo.
Es yerba que por castrada
desde que és pimpollo tierno
con Virginidad agreste
és de honestidad espejo.
Mal hizieron en llamar
hijos á los Retoñuelos
que en todos sus bontoncillos
después de castrada veemos,
por que una yerba capana
como ha de tener hijuelos?
Es yerba, en que quando verde
la esperanza conocemos,
y sujeta á el beneficio
recibe en el color negro

á beneficio de la agua
de la fee el obscuro velo
para que hume los fervores
de charidad en el fuego.
es yerba que el duro corte
sufre de su patriosuelo
dando en util de los hombres
aquel vegetable aliento,
para que de ella grageen
á manojos el provecho.
Es yerba tan concentanea,
y util para el uso nuestro
que en todas partes nos sirve,
y para todos efectos.
Por que ella esproporcionada
á varios medicamentos
ella es vianda para el gusto
para el olfato recreo
compañia del caminante
para el solo és compañero
para él divertido, gusto,
y para el triste consuelo.
Vela con el desvelado
despierta á el muy somnoliento,
y és la primera, que alumbra
á el Alba, los apocentos
si hace frio es apetecible,
y si hace calor lo mesmo
á la mucha hambre divierte
es para la sed, sossiego,
és el postre regalado
en banquetes oppulentos
y hasta tomarla no queda
el mas harto, satisfecho.
A el pobre no desestima,
ni á el rico tiene respecto,
á todos los acompaña.
Recibiendo ygal contento
en las sigarreras de oro
Como en las bolsas de cuero.
Estas, y otras excelencias

puede observarle el discreto,
por que és yerba tan bellaca
que con dobles traycioneros
finge que imbia á la cabeza
suaves perfumes de incienso:
y con este dissimulo
le da un humaso encubierto,
y á el mismo tiempo le imprime
asqueroso olin á el pecho
por la viva rational
chimenea del tragadero;
por la narital conducta
nos recrea, y á el mismo tiempo
expurgando la cabeza
con asqueroso despeño
haze á la nariz letrina
de viliosos escrementos,
assí mantiene dos vicios
apetecibles, y feos.
Es tambien de otro mal vicio
dissimulado tercero;
pues es dardo de cupido
de tan eficaz venero
que cada golpe del humo
es una herida en el pecho.
Puedo de él assegurar
como exagerar solemos,
que hazen sus golpes tan largos
aún a los que son pequeños:
pues crecer hace aun á los niños
En un infante á Mancebos.
Con ella los papelillos
que no son dardos parleros
suelen sér flechas torcidas
que asestan tiros derechos;
sierpecillas, que contienen
en las vocas el veneno,
volcansillos que la nieve
equivocan con el fuego.
O, y quantos ardieron aseuas con la nieve de su incendio!

esta pues es la que traé
á este paíz algún comercio
con abundancia de gente
que en el llano no cabiendo
por estar en grande parte
de la cienaga posseydo
en los cerros labran cassas
á fuerza de barroteo.
Es patrón de este lugar
aquel seraphyn sangriento
que en cinco purpureas fuentes
las aguas esta vertiendo
Que del Oceano Divino
tomo por cinco Veneros
y aviendo participado
á queste favor supremo
en la cierra encaramada
de aquel monte Albernia espeso,
les compete á los Cerranos
su tutela de Derecho.
Adorase pues su Imagen
en este Parrochial Templo
la hermosa, y bien formada
con rostro tan alagueño
que no presumo sería
de otro modo el santo mesmo
No esculpirá el gran Mercides
Imagen de tanto acierto
aunque apurara ingenioso
todo el primor de los dedos.
No haria mas vivas estatuas
el Archista taranteo
aunque apurara la industria
de magicos embelecocos.
Ni el que la hizo me parece
mas á el vivo le huviera hecho,
si á tomarle los tamaños
huviera subido á el Cielo.
La Iglesia no es competente
para la gente del Pueblo;
pero el retablo mayor

pudiera lucir en Delphos,
y los otros seis igualan
los de Jupiter Eleo:
con que en siete aras previene
al artifice supremo
el descanso, que figura
su Ministerio Septenio.
Seis Iglesias sufraganeas,
tiene; pero no por esso
se entienda que no son mas
los Pueblecillos anexos
pues las tespiades sus unas
en el numero con ellos;
mas como de ello son tres
tan summamente pequeñas,
que no componen sus Indios
la quarta parte de un ciento; y despues de esto los
montes,
que habitan tan inaccessos
que á el Sol le cuesta trabajo
andar sus incultos serros
ni ellos pueden mantener
de una iglesia el aderezo
ni los ministros pudieran
ir a darles cumplimiento
pues aun para Confession
(quando no traen á el enfermo)
para irlo á ver á su casa
sabe Dios como nos vemos,
que a rratos vamos a pié,
y és precisso irse teniendo
de unas ramas, que sentidas
del ageno movimiento
lloran sobre el caminante
por lagrimas aguaceros:
por que todos los caminos
son llorones con extremo.
O y quantas veces se vieron
practicados los proverbios
de el llanto sobre el []

y donde llora esta el muerto.
Ya qué toque de esta tierra
los caminos, ó senderos
forzoso és que de ellos diga
de camino lo que observo.
Los caminos pues Señor
son tan asperos, y estrechos
que pienso son mas penosos
que los caminos del Cielo.
Con esta ventaja más
que alla á el caminante diestro
compate regir á el Bruto
que lo es nuestro fragil cuerpo;
pero aquí vá á voluntad
que las bestias el gobierno.
Aunque por otro camino
tambien se igualan en esto
pues en unos por razon,
y en los otros por el miedo
si alla con aquellos se rige
acá se gobierna el cuerpo.
De ellos los ay empinados
y que quassi estan erectos
de suerte que los cavallos
vivientes pantayas echos
parece se van colgando
por donde se van subiendo.
De ellos retorcidos ay
culebreados trecho á trecho
que como quien va jugando
sé vá, el que los va torciendo.
De ellos ay caracolados
con tantísimos enredos
que se los echo de gallos
á el labirinto de Dedalo.
De ellos ay enladerados
tan largos, y tan de ciertos
que si hubiera conducido
el gran caudillo []
por ellos, a sus sequacez

[]

[] manuscrito borrado

Christo alla entre los Juydos
á nosotros entre Hebreos.
Otros ay de Sarteneja
palisada, y otros generos
que por no canzarme omito,
y por largos no refiero:
por que me tienen tan harto
que decirlos me muelo.
El primer día, que cupo
ir a dar Missa á el Pueblo
que llaman los Stos. Reyes
tanto estuvimos subiendo
que le dixe a el Tlayecanqui
que voy a dar Missa a el Cielo?
y el en su lengua me dixo
can nican, que es aquí luego
y luego fue que podía
ser luego de los Infiernos
por que incluyo luego unos luegoitos,
y unos luegoites tan leuguos
que en el tiempo, que duraron
podía andarse todo el Reyno
Yo era moso en el pie,
que en la cumbre me viejo
pero me vi en tal altura
que comtempole luzero

Este es, Señor, con estas propiedades
con estas maulas, y con estas Señor
ni mas, ni menos sin rebaja alguna
la imagen de este Pueblo ella, por ella:
repasad sus colores con cuydado
mirad su contestura con reflexo,
y si menguas hallareis en su mapa

advertio, que ella es mapa de las menguas.
Con que disculpareis de los pinceles
las lineas, que han tirado menos rectas
por que como hade guiar nivel perfecto
donde imperfecta está la misma regla?
obscuras pinceladas avrá muchas
de melpomene opaca por influencia;
pero advertir deveis, que tiento, y mano
dirigidos han sido de mi Idea:
y assí ni tiento es uno, ni mano otra
ó á lo menos no ha sido manodiestra.
Pero que mucho, quando tandiforme
é de sus pinceiadas la materia
que no halla á mano otros colores
sino é immundo lodo, á manos llenas.
Aunque es Verdad que entre tan feas partidas
y otras que en el tintero se me quedan
por que no digan los que no lo han visto
que mas que sus rigores, es mi tema;
asseguro que tierra mas hermosa
por la fertilidad de sus malezas
no la verá por todo lo que alumbra
la Capital antorcha de la Espera.
Por que es una estacion
o agraciado retiro
donde con hermosura
tiene a malthea cituado su Parayso.
Donde Flora há borrado
tanto docel florido
que ya le falta campo
para las flores en su campo mismo.
Y no hallando su industria
para extenderlas sitio
sobre unas, otras flores
hace brotar con maña su artificio.
Y aun á el viento ambiciosa
le usurpa los valdios
para que se desahoguen
los Pimpollos, que brotan mas erguidos.
Pues en lo dilatado
del mas grande distrito

se atropellan las flores
por sacar á escampado sus capillos.
El clavel impaciente
de mirarse opprimido
se enciende de coraje
y en sus ojas previene los Eiehillos.
á sus iras violentas
amendrentado el Syrio
palido el suave rostro
tiembla delante del descolorido.

avergonzada
su hermoso aliño
entre las flores

[] viste, en purpura teñidos

Y entre las flores
obstenta regios brios
la azucena assustada
á su planta se inclina de ito, en ito.
El maztuerzo alagueño
simulando cariño
sobre todas se eleba
á todas enredando de camino.
Se encrespa el chino hermoso
en varios coloridos
apartando estacion
de la Flor castellana, por ser Chino.
Y como el Cempoalxochitl
se confiessa por Indio
hilera terciá forma
del uno, y de las otras dividido.
La agreste clavellina
como nunca se ha visto
entre el pulido adorno
del palaciego don de tanto Mirtho,
vergonzosa se esconde
en occultos sombríos
emпинándose a trechos
por gustar de las otras á el descuydo.
El tenquaxochitl és

[] manuscrito borrado

de olor tan esquisito
de figura tan rara
de colores tan varios, y tan vivos
que en vanidad picando
le há parecido indigno
el suelo para cuna
y brota entre los arboles altivo.
Son unas sebollejas
de su ser el principio
a quien de suelo sirven
las entre ramas del Iquimete Indio.
El Oloxochitl es
igual en lo esquisito
el cual brota en el medo
de ciertas ojas, como plantanillo.
Otras ay florecillas
de numero infinito
de cuya variedad
no acierta la unidad todo el guarismo.
Ceres aficionada
con materno cariño
les franquea unos tapetes
que matizan sus propios desperdicios.
A trechos les ministra
raudales christalinos
que cada quien con Musica
deleyta suavemente todo un sitio.
Por que como el amante
Dios, del tridente liquido
exceder nunca puede
de los terminos juntos, á su arbitrio.
Embia otros mensajeros
por la tierra esparcidos
á rondar amorosos
de lupa, los Alcasales floridos.
Estos, pues, Arroyuelos
para hermosear los citios
añadiendo á las flores
de la alta esphera, los hermosos brillos.
Entre uno, y otro huerto
retratan muy al vivo

un ceruleo pencil pencil
en que son las estrellas, los Narcisos.
El Adonis del Cielo
asomado á los rios
tan el se miraen ellos
que se juzga en dos soles dividido.
Viendose en dos espheras
de Christal movedizo
Circulando dos Orbes
tan puro en uno, como en otro limpio.
Y tanto se complace
en cada un arrollito
de ver la hermosa Imagen
de su ser, hermosa, y exercicio.
Que por que en ningun tiempo
el lienzo falte liquido
esta enbiando del cielo
los raudales copiosos, y continuos.
A cuyo providente
discreto beneficio
se dilata la yedra
en tapizar entero todo un risco.
Se fecunda la Zarza,
en morados racimos,
la una turbantes viste
de ser la Zarza mora por Indicios.
Y la otra en los Zarmientos
que esparse entre tegidos
Racimos de Otra cuelga
de ser Zarza parrilla por testigos.
El Dragon se hydropica
en el cada Ventoncillo
á impulso mas leve
la limpia brota de su ser nativo.
Ambicioso se eleva
el altanero Pino
a sacudir las nubes
temiendo no le usurpen el rosio.
Y a la sombra se acogen
Los pequenuelos hijos
á aparar las reliquias

de aquellos, que les sobran desperdicios.
Por uno, y otro lado
se amontona el carizo
sacando tantas lenguas
por decir que su cuerpo esta vacio.
La encina renovando
cada dia su vestido
desperdicia en Aljophar,
y luego lo aprovecha el sacatillo.
El cedro a veces olanco
parece el Christal mismo
encendido otras veces
arena parece con farol de vidrio.
Y el nogal á su vista
tostado, y denegrido
diligente se baña
por templar el ardor circunvencino,
La Higuerilla industriosa
chupa jugo excesivo
para proveer las lamparas
que ardiendo velan el sagrado nicho.
Franqueando sus entrañas
a el humano artificio
para suplir la falta
del devo fomento del olivo.
Entre estos, singular
campea por esquicito
el que llaman gateado
que es palo muy vistoso, y muy consisso.
De cuyo lucimiento
con errado capricho
los Armissavos visten
aquella arma, que hiere á cada tiro
de cuyo traicionero
hypocrita destino
los fatales á cassos
y lastimosos lances sucedidos
tan solo sus cañones
podran aver escrito
en la plana del tiempo
con la innocente sangre, que han vertido.

Hypocrita le llamo
por que horror tan impio
quiere hermosear vistiendo
con este palo, hermosos coloridos.
Otros Arboles alla
el curioso escrutinio
cuias vistosas plantas
numero, propiedades, y servicio.
Solo Adan, Nto Padre,
y Salomón su hijo,
y aun si un poco apuramos
solo Dios los comprende, que los hizo,
Y aun es error patente,
que yo me meta a Chrytico,
y siendo un sarri burro
quiero hacerme en los campos Caudito.
Y por pintar un arbol
frondoso y esquisito;
le cuelgue a cada rama
una mala vision de desatinos.
Por tronco le acomule
un grande Barbarismo
por las raíces solemos
y por frutos, quarenta solecismos,
Y venga á ver un arbol
tan vedado a los oidos
que pequa mortalmente
el que por su desgracia quisiere oirlo.
Y assí finalizando
este vozquejo indigno
quedese lo que falta
entre mis ignorancias confundido.
Y si algunos Pintores
á el dar el finiquito
a el pie su nombre abrevian
del lienzo que han formado mal pulido.
Yo á el pie de estos borrones
vergonzoso me firmo
escondiendo mi nombre
en este culebreado

Labirinth.....
 Jocosamente..... Insisti....
 Sino Seriamente tas...
 Sabe hago aquí al no instruid... O [MONTAÑA]
 Pues de mi nombre un d.....
 Pue...Iazer el entendid.....
 Zeucis para pintar una hermosu...
 Ocurioso de su ingenio a la Idea Rar....
 No hallo exemplar en toda la pintur.....
 Galan sin exemplar que le agradar..... (+) A
 Observo empero hurtar con tavesur....
 La mayor perfeccion de cada car.....
 I assí formo unatan degracias ric.....
 Como de imperfecciones
 (+)

SUMMARY

The original manuscript of this ethnohistorical poem is preserved in the cathedral of Puebla. Composed by a local poet during the eighteenth century, it describes the Nahuatl speaking community of Zongolica in Veracruz, covering its geography, climate, history, the cultivation of tobacco, flora and the way of life of the natives.